الجزء السابع والعشرون

peace; [you arel people unknown."

26. Then he went to his family and came with a fat [roasted] calf

Sürah 51 – adh-Dhārivāt

- 27. And placed it near them; he said, "Will vou not eat?"
- 28. And he felt from them apprehension. 1540 They said, "Fear not," and gave him good tidings of a learned boy.
- 29. And his wife approached with a cry [of alarm] and struck her face and said, "[I am] a barren old woman!"
- 30. They said, "Thus has said your Lord: indeed. He is the Wise, the Knowing."
- 31. [Abraham] said, "Then what is your business [here], O messengers?"
- 32. They said, "Indeed, we have been sent to a people of criminals¹⁵⁴¹
- 33. To send down upon them stones of clav.
- 34. Marked in the presence of your Lord for the transgressors."
- 35. So We brought out whoever was in them [i.e., the cities] of the believers.
- 36. And We found not within them other than a [single] house of Muslims 1542

فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ ـ فَجَآءَ بِعِجْلِ سَمِينٍ ٢

سورة الذاريات ١٥

فَقَرَّبَهُ ۚ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴾

فَأُوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُواْ لَا تَخَفُّ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَم عَلِيمٍ ٢

فَأَقْبَلَتِ ٱمْرَأَتُهُ لِنَ صَرَّةِ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ اللهِ

قَالُواْ كَذَالِكِ قَالَ رَبُّكِ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْعَلِيمُ 📆

* قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّنَا ٱلْمُ ۚ سَلُونَ ﴿

قَالُواْ إِنَّا أَرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمِر تُحِرْمِينَ

لِنُرْسِلَ عَلَيْهمْ حِجَارَةً مِّن طِينِ ﴿

مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿

فَأُخْرَجْنَا مَن كَانَ فِهَا مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ ٱلْمُسْلِمِينَ

¹⁵⁴⁰ See footnote to 11:70.

¹⁵⁴¹ i.e., those who defied Lot (upon him be peace).

¹⁵⁴² i.e., Lot and his family, excepting his wife.

Sürah 51 – adh-Dhārivāt Juz' 27 الجزء السابع والعشرون سورة الذاريات ١٥

37. And We left therein a sign for those who fear the painful punishment.

38. And in Moses [was a sign], when We sent him to Pharaoh with clear authority.1543

- 39. But he turned away with his supporters and said, "A magician or a madman."
- 40. So We took him and his soldiers and cast them into the sea, and he was blameworthy.
- 41. And in 'Aad [was a sign], when We sent against them the barren wind. 1544
- 42. It left nothing of what it came upon but that it made it like disintegrated ruins.
- 43. And in Thamūd, when it was said to them, "Enjoy yourselves for a time."
- 44. But they were insolent toward the command of their Lord, so the thunderbolt seized them while they were looking on.
- 45. And they were unable to arise, nor could they defend themselves.
- 46. And [We destroyed] the people of Noah before; indeed, they were a people defiantly disobedient.
- 47. And the heaven We constructed with strength, 1545 and indeed, We are [its] expander.

وَتَرَكَّنَا فِيهَا ءَايَةً لَّلَّذِينَ يَخَافُونَ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ 📆

وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَين مُبين 🗟

فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنه _ وَقَالَ سَلحرٌ أَوۡ عَجۡنُونٌ ﴾

فَأَخَذَنَهُ وَجُنُودَهُ ۚ فَنَبَذَّنَهُمْ فِي ٱلۡيَمَّ وَهُوَ مُلِيِّ 🚉

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهُمُ ٱلرِّيحَ ٱلْعَقِيمَ ﴿

مَا تَذَرُ مِن شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ

وَفِي تُمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُواْ حَتَّىٰ حِين

فَعَتَوْاْ عَنْ أَمْر رَبّهمْ فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّعِقَةُ وَهُمْ يَنظُرُونَ ٦

فَمَا ٱسۡتَطَعُواْ مِن قِيَامِ وَمَا كَانُواْ مُنتَصِرِينَ 📳

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۗ إِنَّهُمْ كَانُواْ قَوْمًا

وَٱلسَّمَاءَ بَنَيْنَهَا بِأَيْيِدِ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ

¹⁵⁴³ i.e., evidences.

¹⁵⁴⁴ Barren of any benefit, i.e., evil.

¹⁵⁴⁵ Literally, "hands."

Sürah 51 – adh-Dhārivāt Juz' 27 الجزء السابع والعشرون

48. And the earth We have spread out, and excellent is the preparer.

49. And of all things We created two mates [i.e., counterparts]; perhaps vou will remember.

- 50. So flee to Allāh. 1546 Indeed. I am to you from Him a clear warner.
- 51. And do not make [as equal] with Allāh another deity. Indeed, I am to you from Him a clear warner.
- 52. Similarly, there came not to those before them any messenger except that they said, "A magician or a madman."
- 53. Did they suggest it to them?¹⁵⁴⁷ Rather, they [themselves] are a transgressing people.
- 54. So leave them, [O Muhammad], for you are not to be blamed.
- 55. And remind, for indeed, the reminder benefits the believers.
- 56. And I did not create the jinn and mankind except to worship Me.
- 57. I do not want from them any provision, nor do I want them to feed Me.
- 58. Indeed, it is Allāh who is the [continual] Provider. 1548 the firm possessor of strength.

وَٱلْأَرْضَ فَرَشِّنَهَا فَنعْمَ ٱلْمَنهِدُونَ 📾

سورة الذاريات ١٥

وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكُّرُونَ 📆

فَفِرُّوٓا إِلَى ٱللَّهِ ۗ إِنِّي لَكُر مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٢

وَلَا تَجْعَلُواْ مَعَ ٱللَّهِ إِلَيْهًا ءَاخَرا إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذيرٌ مُّبينٌ 🕝

كَذَالِكَ مَا أَتَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّن رَّسُول إِلَّا قَالُواْ سَاحِرُ أَوۡ عَجۡنُونُ ٦

فَتَوَلَّ عَنَّهُمْ فَمَآ أَنتَ ب

وَذَكِّرٌ فَإِنَّ ٱلذِّكْرَىٰ تَنفَعُ ٱلْمُ

وَمَا خَلَقْتُ ٱلْجِنَّ وَٱلْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُون 🕝

مَآ أُريدُ مِنْهُم مِّن رّزْقِ وَمَآ أُريدُ أَن يُطْعِمُون 🕝

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلْقُوَّةِ ٱلْمَتِينُ

¹⁵⁴⁶i.e., turn to Allāh and take refuge in Him from disbelief and sin, thereby escaping His punishment.

i.e., Did the former disbelievers pass on these words to the Makkans so that they repeat

¹⁵⁴⁸ Providing everything required by His creations during their decreed existence. His provision includes guidance.

59. And indeed, for those who have wronged is a portion [of punishment] like the portion of their companions [i.e., predecessors], so let them not impatiently urge Me.

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذَنُوبًا مِثْلَ ذَنُوبٍ أَصْحَيْهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونِ ﴿

60. And woe to those who have disbelieved from their Day which they are promised.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن يَوْمِهِمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ ۞



Sūrah at-Tūr¹⁵⁴⁹

Bismillāhir-Rahmānir-Raheem

- 1. By the mount
- 2. And [bv] a Book inscribed¹⁵⁵⁰
- 3. In parchment spread open
- 4. And [by] the frequented House¹⁵⁵¹
- 5. And [by] the ceiling [i.e., heaven] raised high
- 6. And [by] the sea set on fire, 1552
- 7. Indeed, the punishment of your Lord will occur.
- 8. Of it there is no preventer.
- 9. On the Day the heaven will sway with circular motion
- 10. And the mountains will pass on, departing¹⁵⁵³ –
- 11. Then woe, that Day, to the deniers,
- 12. Who are in [empty] discourse amusing themselves.
- 13. The Day they are thrust toward the fire of Hell with a [violent] thrust, [its angels will say],
- 14. "This is the Fire which you used to deny.

وَٱلطُّورِ ١

وَكِتَبِ مَّسْطُورِ ١

فِي رَقِّ مَّنشُورِ ۞

وَٱلۡبَيٰۡتِ ٱلۡمَعۡمُورِ ١

وَٱلسَّقْفِ ٱلْمَرْفُوعِ ﴿

وَٱلْبَحْرِ ٱلْمَسْجُورِ ﴿

إنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَ قِعٌ ۞

مًّا لَهُ مِن دَافِع ١

يَوْمَ تَمُورُ ٱلسَّمَآءُ مَوْرًا ﴿

وَتَسِيرُ ٱلْجِبَالُ سَيْرًا ١

فَوَيْلٌ يَوْمَهِذِ لِللهُكَذَّبِينَ

ٱلَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضِ يَلْعَبُونَ ٦

يَوْمَ يُدَعُّورِ ﴾ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ﴿

هَادُهُ ٱلنَّارُ ٱلَّتِي كُنتُم إِمَا تُكَذَّبُونَ ﴿

 $¹⁵⁴⁹ At\text{-}T\bar{u}r$. The Mount, where Allāh spoke to Moses. 1550 Interpreted as the Preserved Slate or possibly the Qur'ān.

¹⁵⁵¹ The house of worship for the angels in the seventh heaven, comparable to the *Ka'bah*

¹⁵⁵²On the Day of Resurrection. Or "the sea which has overflowed."

¹⁵⁵³Becoming dust and moving as clouds.

15. Then is this magic, or do you not see?

- 16. [Enter to] burn therein; then be patient or impatient - it is all the same for you. You are only being recompensed [for] what you used to do."
- 17. Indeed, the righteous will be in gardens and pleasure,
- 18. Enjoying what their Lord has given them, and their Lord protected them from the punishment of Hellfire.
- 19. [They will be told], "Eat and drink in satisfaction for what you used to do."
- 20. They will be reclining on thrones lined up, and We will marry them with large, to fair women [beautiful] eyes.
- 21. And those who believed and whose descendants followed them in faith - We will join with them their descendants, and We will not deprive them of anything of their deeds. 1554 Every person, for what he earned, is retained, 1555
- 22. And We will provide them with fruit and meat from whatever they desire.
- 23. They will exchange with one another a cup [of wine] wherein [results] no ill speech or commission of sin.

أَفَسِحْرٌ هَادُآ أَمْ أَنتُمْ لَا تُبْصِرُورِ ﴾ ٢

ٱصْلَوْهَا فَٱصْبِرُوٓا أَوۡ لَا تَصْبِرُوا سَوَآءُ عَلَيْكُمْ اللَّهُ اللَّهُ عَلَيْكُمْ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ ا

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَنَعِيمِ ٣

فَنِكِهِينَ بِمَآ ءَاتَنهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَنهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ ٱلْحِيمِ ٦

كُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ هَنيَّا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

مُتَّكِئِينَ عَلَىٰ سُرُرِ مَّصْفُوفَةٍ ۖ وَزَوَّجْنَ بِحُورِ عِين 🖺

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا وَٱتَّبَعَتُّمْ ذُرِّيَّتُهُم بإيمن أَلْحَقّْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتُهُمْ وَمَآ أَلَتْنَنُّهُم مِّنْ عَمَلِهِم مِّن شَيْءٍ ۚ كُلُّ ٱمْرِي عِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ۖ ﴿

وَأُمْدَدْنَنهُم بِفَاكِهَةٍ وَلَحْم مِّمَّا يَشْتَهُونَ

يَتَنَزَعُونَ فِهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِهَا وَلَا تَأْثِيمٌ ﴿

¹⁵⁵⁴ i.e., the reward thereof.

¹⁵⁵⁵ i.e., subject or held responsible. Literally, "a hostage."

Sürah 52 - at-Tür Juz' 27 الجزء السابع والعشرون

24. There will circulate among them [servant] boys [especially] for them, as if they were pearls wellprotected.

- 25. And they will approach one another, inquiring of each other.
- 26. They will say, "Indeed, we were previously among our people fearful [of displeasing Allāh].
- 27. So Allāh conferred favor upon us and protected us from the punishment of the Scorching Fire.
- 28. Indeed, we used to supplicate 1556 Him before. Indeed, it is He who is the Beneficent, the Merciful."
- 29. So remind, [O Muhammad], for you are not, by the favor of your Lord, a soothsaver or a madman.
- 30. Or do they say [of you], "A poet for whom we await a misfortune of time"?1557
- 31. Say, "Wait, for indeed I am, with you, among the waiters."
- 32. Or do their minds¹⁵⁵⁸ command them to [say] this, or are they a transgressing people?
- 33. Or do they say, "He has made it up"? Rather, they do not believe.
- let them produce statement like it, if they should be truthful.

 • وَيَطُوفُ عَلَيْمٍ غِلْمَانٌ أَمُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُونًا مَّكُنُونٌ 📆

سورة الطور ٥٢

وَأُقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْض يَتَسَآءَلُونَ 🟐

قَالُوٓا إِنَّا كُنَّا قَبَلُ فِيٓ أَهْلِنَا مُشْفقينَ

فَمَ ٪َ ٱللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَانِنَا عَذَابَ ٱلسَّمُومِ

انَّا كُنَّا مِ. قَتَلُ نَدْعُوهُ انَّهُ مُهُو ٱلْيُرُّا

فَذَكَّ فَمَآ أَنتَ بنعْمَت رَبُّكَ

أُمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّرَيَّه ٱلْمَنُون 🐑

قُلْ تَرَبَّصُواْ فَإِنِّي مَعَكُم مِّر ﴾ ٱلْمُتَرَبِّصِينَ ٦

أُمْ تَأْمُوُهُمْ أَحْلَىٰمُهُم بِمَنذَآ ۚ أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ 📆

أُمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلُهُ أَبِلِ لَّا يُؤْمِنُونَ عَ

فَلِّيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِۦٓ إِن كَانُواْ

1557 i.e., some accident or inevitable death.

¹⁵⁵⁶ i.e., worship.

¹⁵⁵⁸ In this expression is also a subtle allusion to the leaders of the Quraysh, who considered themselves to be great minds.

Sürah 52 – at-Tür

Juz' 27

الجزء السابع والعشرون

سورة الطور ٢٥

35. Or were they created by nothing, or were they the creators [of themselves]?

36. Or did they create the heavens and the earth? Rather, they are not certain

37. Or have they the depositories [containing the provision] of your Lord? Or are they the controllers [of them]?

38. Or have they a stairway [into the heaven] upon which they listen? Then let their listener produce a clear authority [i.e., proof].

39. Or has He daughters while you have sons?

40. Or do you, [O Muḥammad], ask of them a payment, so they are by debt burdened down?

41. Or have they [knowledge of] the unseen, so they write [it] down?

42. Or do they intend a plan? But those who disbelieve – they are the object of a plan.

43. Or have they a deity other than Allāh? Exalted is Allāh above whatever they associate with Him.

44. And if they were to see a fragment from the sky falling, ¹⁵⁵⁹ they would say, "[It is merely] clouds heaped up."

45. So leave them until they meet their Day in which they will be struck insensible –

أَمْ خُلِقُواْ مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ ٱلْخَلِقُونَ ۞

أُمْ خَلَقُواْ ٱلسَّمَوَّتِ وَٱلْأَرْضَ ۚ بَل لَّا يُوقِنُونَ ۚ اللَّهِ لَا يُوقِنُونَ ۚ اللَّهِ اللَّهِ

أَمْ عِندَهُمْ خَزَآبِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ ٱلْمُصَيْطِرُونَ ﴿

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُم بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ

أُمَّ لَهُ ٱلْبَنَاتُ وَلَكُمُ ٱلْبَنُونَ ٢

أَمْ تَسْئَلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ

أَمْ عِندَهُمُ ٱلْغَيْبُ فَهُمْ يَكَتُبُونَ ﴿

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۗ فَٱلَّذِينَ كَفَرُوا هُرُ ٱلۡمَكِيدُونَ ۞

أَمْ لَهُمْ إِلَنهُ غَيْرُ اللَّهِ ۚ سُبْحَيْنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿

وَإِن يَرَوْاْ كِشْفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ سَاقِطًا يَقُولُواْ سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﷺ

فَذَرْهُمْ حَتَّىٰ يُلَقُوا يَوْمَهُمُ ٱلَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿

¹⁵⁵⁹Marking the onset of Allāh's punishment, as they had requested.

Sūrah 52 - aţ-Ţūr

46. The Day their plan will not avail them at all, nor will they be helped.

- 47. And indeed, for those who have wronged is a punishment before that, but most of them do not know.
- 48. And be patient, [O Muḥammad], for the decision of your Lord, for indeed, you are in Our eyes [i.e., sight]. And exalt [Allāh] with praise of your Lord when you arise
- 49. And in a part of the night exalt Him and after [the setting of] the stars.

يَوْمَ لَا يُغْنِى عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۞

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ عَذَابًا دُونَ ذَٰلِكَ وَلَكِكَنَّ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۞

وَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِكَ فَإِنَّكَ بِأُعْيُنِنا ۖ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿

وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَىرَ ٱلنُّنجُومِ ١

¹⁵⁶⁰ If not in this world, in the grave.

الجزء السابع والعشرون

Sūrah an-Naim¹⁵⁶¹

Bismillāhir-Rahmānir-Raheem

- 1. By the star when it descends.
- 2. Your companion [i.e., Muhammad] has not strayed, nor has he erred,
- 3. Nor does he speak from [his own] inclination.
- 4. It is not but a revelation revealed.
- 5. Taught to him by one intense in strength [i.e., Gabriel] -
- 6. One of soundness. 1562 And he rose to [his] true form¹⁵⁶³
- 7. While he was in the higher [part of the] horizon.¹⁵⁶⁴
- 8. Then he approached and descended
- 9. And was at a distance of two bow lengths or nearer.
- 10. And he revealed to His Servant 1565 what he revealed [i.e., conveyed].
- 11. The heart 1566 did not lie [about] what it saw.
- 12. So will you dispute with him over what he saw?
- 13. And he certainly saw him in another descent¹⁵⁶⁷

وَٱلنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ١

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ١٠٠٠

وَمَا يَنطِقُ عَنِ ٱلْهُوَيْ ﴿

إِنَّ هُوَ إِلًّا وَحْيٌّ يُوحَىٰ ﴿

عَلَّمَهُ و شَديدُ ٱلْقُوَى ٦

ذُو مِرَّةِ فَٱسْتَوَىٰ 📆

وَهُوَ بِٱلْأُفُقِ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلِّيٰ ﴿

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أُوْ أُدْنَىٰ 📆

فَأُوْحَى إِلَىٰ عَبْدِهِ مَاۤ أُوۡحَىٰ 📆

مَا كَذَبَ ٱلْفُؤَادُ مَا رَأَيْ ﴿

أَفَتُمَارُونَهُ مَا يَرَىٰ ﴿

وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿

1561 An-Najm: The Star. 1562 i.e., strength of body and of mind.

1566i.e., mind or perception (of the Prophet [%]).

¹⁵⁶³ Gabriel appeared to Muḥammad (籌) at the outset of his prophethood in the angelic form in which Allāh originally created him.

¹⁵⁶⁵ i.e., to the Servant of Allāh, Prophet Muḥammad (ﷺ).

¹⁵⁶⁷ i.e., on another occasion. During his ascent into the heavens (*al-Mi'rāj*), the Prophet (*) also saw Gabriel in his true form.

14. At the Lote Tree of the Utmost Boundary -

- 15. Near it is the Garden of Refuge [i.e., Paradise] -
- When there covered the Lote Tree that which covered [it]. 1568
- 17. The sight [of the Prophet (紫)] did not swerve, nor did it transgress [its limit].
- 18. He certainly saw of the greatest signs of his Lord.
- 19. So have you considered al-Lat and al-'Uzzā?
- 20. And Manāt, the third the other one?1569
- 21. Is the male for you and for Him the female?
- 22. That, then, is an unjust division. 1570
- 23. They are not but [mere] names you have named them - you and vour forefathers – for which Allāh has sent down no authority. They follow not except assumption and what [their] souls desire, and there has already come to them from their Lord guidance.
- 24. Or is there for man whatever he wishes?
- 25. Rather, to Allāh belongs the Hereafter and the first [life].

عِندَ سِدْرَة ٱللنتَهَىٰ ﴿

عِندَهَا جَنَّةُ ٱلْأَوْيَ ٢

إِذْ يَغْشَى ٱلسَّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ 📆

مَا زَاغَ ٱلْبَصَرُ وَمَا طَغَيْ ﴿

لَقَدُ رَأَىٰ مِنْ ءَايَت رَبِّه ٱلْكُبْرَيِّ ٦

أَفَرَءَيْتُمُ ٱللَّتَ وَٱلْعُزَّىٰ 📆

وَمَنَوٰةَ ٱلثَّالثَةَ ٱلْأُخْرَيٰ ٢

أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلْأُنتَىٰ ﴿

تلُّكَ إِذًا قَسْمَةٌ ضِيزَيْ 📆

إِنَّ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَن ۚ إِن يَتَّبعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَمَا تَهْوَى ٱلْأَنفُسُ وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّن رَّيِّمُ ٱلْهُدَيِّ ﴿

أُمِّ لِلْإِنسَانِ مَا تَمَنَّىٰ ٦

فَللَّهِ ٱلْأَحْرَةُ وَٱلْأُولَ ١

¹⁵⁶⁸Then and there he (*) saw Gabriel in angelic form.

¹⁵⁶⁹ The three names given in this and the previous verse are those of well-known "goddesses" which were worshipped by the pagan Arabs before the spread of Islām. 1570 According to their own standards.

الجزء السابع والعشرون 27 'Juz'

- 26. And how many angels there are in the heavens whose intercession will not avail at all except [only] after Allāh has permitted [it] to whom He wills and approves.
- 27. Indeed, those who do not believe in the Hereafter name the angels female names.
- 28. And they have thereof no knowledge. They follow not except assumption, and indeed, assumption avails not against the truth at all.
- 29. So turn away from whoever turns his back on Our message and desires not except the worldly life.
- 30. That is their sum of knowledge. Indeed, your Lord is most knowing of who strays from His way, and He is most knowing of who is guided.
- 31. And to Allāh belongs whatever is in the heavens and whatever is in the earth that He may recompense those who do evil with [the penalty of] what they have done and recompense those who do good with the best [reward] —
- 32. Those who avoid the major sins and immoralities, only [committing] slight ones. Indeed, your Lord is vast in forgiveness. He was most knowing of you when He produced you from the earth and when you were fetuses in the wombs of your mothers. So do not claim yourselves to be pure;

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْاَخِرَةِ لَيُسَمُّونَ ٱلۡلَتِكَةَ تَسۡمِيۡةَ ٱلْأُنۡخَى ﴿

وَمَا لَهُم بِهِ، مِنْ عِلْمِ ۖ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ ٱلْحَقِّ شَيَّا ﷺ

فَأَعْرِضْ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿

وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلشَّمَـُوَّتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ أَسَّتُواْ بِمَا عَبِلُواْ وَمَجْزِىَ ٱلَّذِينَ أَحْسَنُواْ بِٱلْخُسْنَى ﴿

الَّذِينَ تَجْتَئِبُونَ كَبَتِيرَ ٱلْإِثْمِ وَٱلْفَوَّحِشَ إِلَّا اللَّهَ اللَّهَ وَٱلْفَوَّحِشَ إِلَّا اللَّهَ أَلَمُغْفِرَةً هُوَ أَعْلَمُ بِكُرْ إِذْ أَنشُكُمْ وَإِذْ أَنتُمْ أَنْ فَلَا تُرَكُّوا أَعْلَمُ اللَّهُ فَلَا تُرَكُّوا أَنفُسَكُمْ فَلَا تُرَكُوا أَنفُسَكُمْ فَلَا تُرَكُوا أَنفُسَكُمْ فَلَا تُرَكُوا أَنفُسَكُمْ فَلَا تُرَكُوا أَنفُسَكُمْ فَلَا تَرَكُوا أَنفُسُونَ اللَّهُمَ فَلَا قَلَمُ بِمَنِ اللَّهُمَ فَلَا قَلْمُ اللَّهُ اللْمُنْفُولُولَةُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَ

الجزء السابع والعشرون

سورة النجم ٥٣

He is most knowing of who fears Him.

33. Have you seen the one who turned away

Sūrah 53 - an-Naim

- 34. And gave a little and [then] refrained?
- 35. Does he have knowledge of the unseen, so he sees?1571
- 36. Or has he not been informed of what was in the scriptures of Moses
- 37. And [of] Abraham, who fulfilled [his obligations] -
- 38. That no bearer of burdens will bear the burden of another
- 39. And that there is not for man except that [good] for which he strives
- 40. And that his effort is going to be seen -
- 41. Then he will be recompensed for it with the fullest recompense –
- 42. And that to your Lord is the finality
- 43. And that it is He who makes [one] laugh and weep
- 44. And that it is He who causes death and gives life
- 45. And that He creates the two mates - the male and female -

أَفَرَءَيْتَ ٱلَّذِي تَوَلَّىٰ 🚍

وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا وَأَكْدَىٰ ٦

أُعندَهُ مِ عِلْمُ ٱلْغَيْبِ فَهُوَ يَرَيْ اللهِ

أُمْ لَمْ يُنَبَّأُ بِمَا فِي صُحُف مُوسَىٰ

وَإِنْرَاهِيمَ ٱلَّذِي وَأَلَّى وَأَلَّى اللَّهِ

أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ 🏂

وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ

وَأَنَّ سَعْيَهُ و سَوْفَ يُرَىٰ ﴿

ثُمَّ يُحُزَّنِهُ ٱلْجَزَآءَ ٱلْأُوفَىٰ ٦

وَأُنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلْمُنتَهَىٰ ﴿

وَأَنَّهُ رَهُو أَضْحَكَ وَأَنْكُلْ ﴿

وَأَنَّهُ مُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا 🕾

وَأَنَّهُۥ خَلَقَ ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنتَىٰ ﴿

 $^{1571 \}mbox{Knows}$ that his provision will be exhausted if he spends on the poor, while Allāh (subhānahu wa ta'ālā) has promised otherwise.

Sūrah 53 – an-Najm Juz' 27

سورة النجم ٥٣ الجزء السابع والعشرون

46. From a sperm-drop when it is emitted

- 47. And that [incumbent] upon Him is the other [i.e., next] creation
- 48. And that it is He who enriches and suffices
- 49. And that it is He who is the Lord of Sirius¹⁵⁷²
- 50. And that He destroyed the first [people of] 'Aad
- 51. And Thamūd and He did not spare [them] –
- 52. And the people of Noah before. Indeed, it was they who were [even] more unjust and oppressing.
- 53. And the overturned towns¹⁵⁷³ He hurled down
- 54. And covered them by that which He covered. 1574
- 55. Then which of the favors of your Lord do you doubt?
- 56. This [Prophet] is a warner from [i.e., like] the former warners.
- 57. The Approaching Day has approached.
- 58. Of it, [from those] besides Allāh, there is no remover.
- 59. Then at this statement do you wonder?

مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ 遭

وَأَنَّ عَلَيْهِ ٱلنَّشَأَةَ ٱلْأُخْرَىٰ ٢

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقَّنَىٰ ﴿

وَأَنَّهُۥ هُوَ رَبُّ ٱلشِّعْرَىٰ ﴿

وَأَنَّهُۥٓ أَهۡلَكَ عَادًا ٱلْأُولَىٰ ۞

وَتُمُودَاْ فَمَآ أَبْقَىٰ ٢

وَقَوْمَ نُوحٍ مِن قَبَلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُواْ هُمْ أَطْلَمَ وَأَطْغَىٰ ۞

وَٱلْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ 📳

فَغَشَّلهَا مَا غَشَّىٰ ٢

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ٥

هَنذَا نَذِيرٌ مِّنَ ٱلنُّذُرِ ٱلْأُولَٰلَ ٢

أَزِفَتِ ٱلْأَزِفَةُ ٦

لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ ٦

أَفَمِنْ هَنِذَا ٱلْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿

¹⁵⁷² A star worshipped by some of the pagan Arabs. 1573 Whose inhabitants defied Prophet Lot.

^{1574,} i.e., a rain of stones.

www.noorinternational.net

الجزء السابع والعشرون Sūrah 53 - an-Najm

60. And you laugh and do not weep

61. While proudly are sporting?¹⁵⁷⁵

62. So prostrate to Allāh and worship [Him].

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿

فَٱسۡجُدُواْ لِلَّهِ وَٱعۡبُدُواْ ١ ﴿



 $^{1575 \\} Additional meanings are "singing [with expanded chest]," "heedless," or "lost in vain$ amusements."

Sūrah al-Qamar 1576

Bismillāhir-Rahmānir-Raheem

- 1. The Hour has come near, and the moon has split [in two]. 1577
- 2. And if they see a sign [i.e., miracle], they turn away and say, "Passing magic."1578
- 3. And they denied and followed their inclinations. But for every matter is a [time of] settlement.
- 4. And there has already come to them of information in which there is deterrence -
- 5. Extensive wisdom but warning does not avail [them].
- 6. So leave them, [O Muhammad]. The Day the Caller 1579 calls to something forbidding,
- 7. Their eyes humbled, they will emerge from the graves as if they were locusts spreading,
- 8. Racing ahead toward the Caller. The disbelievers will say, "This is a difficult Day."
- 9. The people of Noah denied before them, and they denied Our servant and said, "A madman," and he was repelled.

ٱقْتَرَنت ٱلسَّاعَةُ وَٱنشَقَّ ٱلْقَمَرُ

وَإِن يَرَوْا ءَايَةً يُعْرضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ

وَكَذَّبُواْ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهْوَآءَهُمْ ۚ وَكُلُّ أَمْر

وَلَقَدُ جَآءَهُم مِّنَ ٱلْأَنْبَآءِ مَا فِيهِ مُزْدُجَرُّ

خُشَّعًا أَنْصَا هُمْ تَخَرُّجُونَ مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ كَأُنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ١

مُّهُطِعِينَ إِلَى ٱلدَّاعَ يَقُولُ ٱلْكَنفِرُونَ هَنذَا يَوْمُ عَسرٌ ۞

﴿ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُواْ عَبْدَنَا وَقَالُواْ مَحْنُونٌ وَٱزْدُحِ ﴿

¹⁵⁷⁶ Al-Oamar: The Moon.

¹⁵⁷⁷ This was a sign given by Allāh to Prophet Muḥammad (紫) when the Quraysh challenged him to show them a miracle. 1578 Or "Continuing magic."

¹⁵⁷⁹ Said to be an angel announcing the account and judgement.

Sūrah 54 – al-Qamar Juz' 27 الجزء السابع والعشرون

10. So he invoked his Lord, "Indeed, I am overpowered, so help."

11. Then We opened the gates of the heaven with rain pouring down

12. And caused the earth to burst with springs, and the waters met for a matter already predestined.

- 13. And We carried him on a [construction of] planks and nails,
- Sailing under Our observation as reward for he who had been denied.
- 15. And We left it as a sign, so is there any who will remember?
- 16. And how [severe] were My punishment and warning. 1580
- 17. And We have certainly made the Qur'ān easy for remembrance, so is there any who will remember?
- 18. 'Aad denied; and how [severe] were My punishment and warning.
- Indeed, We sent upon them a screaming wind on a day of continuous misfortune,
- 20. Extracting the people¹⁵⁸¹ as if they were trunks of palm trees uprooted.
- 21. And how [severe] were My punishment and warning.
- 22. And We have certainly made the Qur'ān easy for remembrance, so is there any who will remember?

فَدَعَا رَبُّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَٱنتَصِرْ ٢

سورة القمر ٤٥

فَفَتَحْنَآ أَبُوّابَ ٱلسَّمَآءِ عِمَآءٍ مُّهْمِرٍ ١

وَفَجْرَنَا ٱلأَرْضَ غُيُونًا فَٱلْتَقَى ٱلْمَآءُ عَلَىٰ أُمْرِ قَدْ قُدِرَ ۞

وَحَمَلْنَهُ عَلَىٰ ذَاتِ أَلْوَاحِ وَدُسُرٍ ﴿

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَآءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ ﴿

وَلَقَد تَّرَكْنَاهَآ ءَايَةً فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ١

فَكَيْفَكَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿

وَلَقَدْ يَشَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّذَّكِرٍ ۚ

كَذَّبَتْ عَادٌّ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِبِّحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِر نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍ ۞

تَنزِعُ ٱلنَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلِ مُّنقَعِرٍ ﴿

فَكَيْفَكَانَ عَذَابِي وَنُذُر ١

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّذَّكِرٍ

 $^{1580 {\}rm To}$ those after them, who were expected to derive a lesson from previous occurrences. $1581 {\rm From}$ their hiding places.

Sürah 54 - al-Oamar

الجزء السابع والعشرون

23. Thamūd denied the warning

24. And said, "Is it one human being¹⁵⁸² among us that we should follow? Indeed, we would then be in error and madness.

- 25. Has the message been sent down upon him from among Rather, he is an insolent liar."
- 26. They will know tomorrow who is the insolent liar.
- 27. Indeed, We are sending the shecamel as trial for them, so watch them and be patient.¹⁵⁸³
- 28. And inform them that the water is shared between them, 1584 each [day of] drink attended [by turn].
- 29. But they called their companion. 1585 and he dared 1586 and hamstrung [her].
- 30. And how [severe] were My punishment and warning.
- 31. Indeed, We sent upon them one shriek [i.e., blast from the sky]. and they became like the dry twig fragments of an [animal] pen.
- 32. And We have certainly made the Our'an easy for remembrance, so is there any who will remember?
- 33. The people of Lot denied the warning.

كَذَّبَتْ ثُمُودُ بِٱلنُّذُر 🚌

فَقَالُواْ أَنشَرًا مِّنَّا وَ حدًا نَّتَّعُهُ ٓ إِنَّاۤ إِذًا لَّهِي ضَلَال وَسُعُر ﷺ

أَءُلْقِيَ ٱلذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّاكً

سَيَعْاَمُونَ غَدًا مِّن ٱلْكَذَّابُ ٱلْأَشِرُ ٦

إِنَّا مُرْسِلُوا ٱلنَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَٱرْتَقَبُّهُمْ

وَنَتَّفِّهُمْ أَنَّ ٱلْمَآءَ قَسْمَةٌ لَنْنَيُّهُ

فَنَادُواْ صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ 📆

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُر 🚭

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْمٌ صَيْحَةً وَ'حِدَةً فَكَانُواْ كَهَشِيمِ ٱلْحُتَظِرِ ﴿

وَلَقَدُ يَشَرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوط بِٱلنُّنذُرِ ﴿

¹⁵⁸² i.e., the prophet Ṣāliḥ.

¹⁵⁸³ This and the following verse are an address to Ṣāliḥ (upon him be peace).

^{1584....} between the tribe of Thamūd and the she-camel – a day for each to drink.

¹⁵⁸⁵ i.e., the worst and most despicable among them.

¹⁵⁸⁶Or "he took," referring to his sword or to the she-camel.

34. Indeed, We sent upon them a storm of stones, except the family of Lot – We saved them before dawn

Sürah 54 - al-Oamar

- 35. As favor from Us. Thus do We reward he who is grateful.
- 36. And he had already warned them of Our assault, but they disputed the warning.
- 37. And they had demanded from him his guests, but We obliterated their eyes, [saying], "Taste My punishment and warning."
- 38. And there came upon them by morning an abiding punishment.
- 39. So taste My punishment and warning.
- 40. And We have certainly made the Qur'ān easy for remembrance, so is there any who will remember?
- 41. And there certainly came to the people of Pharaoh warning.
- 42. They denied Our signs, all of them, so We seized them with a seizure of one Exalted in Might and Perfect in Ability.
- 43. Are your disbelievers better than those [former ones], or have you immunity in the scriptures?
- 44. Or do they say, "We are an assembly supporting [each other]"?
- 45. [Their] assembly will be defeated, and they will turn their backs [in retreat 1.1587

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا ءَالَ لُوطٍ ۖ خُّيَّنَاهُم بِسَحَر ﴿

سورة القمر ٤٥

الجزء السابع والعشرون

نِّعْمَةً مِّنْ عِندِنَا ۚ كَذَالِكَ خَبْرِي مَن شَكَرَ ﴿

وَلَقَد أَنذَرَهُم بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوا بٱلنُّذُر

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَن ضَيْفِهِ عَظَمَسْنَآ أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُواْ عَذَابِي وَنُذُر ٦

وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَاتٌ مُّسْتَقرٌّ ﴿

فَذُوقُواْ عَذَابِي وَنُذُر 🟝

وَلَقَدُ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُدَّكِر

وَلَقَدْ جَآءَ ءَالَ فَرْعَوْنَ ٱلنُّذُرُ

كَذَّبُواْ بِءَايَنتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذَنَهُمْ أَخْذَ عَزيز مُّقْتَدِر 📆

أَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُوْلَتِكُمْ أَمْر لَكُم بَرَآءَةٌ في ٱلزُّبُر 🕝

أَمَّ يَقُولُونَ خَنُّ جَمِيعٌ مُّنتَصِرٌ ﴿

سَيُهْزَمُ ٱلْجَمَعُ وَيُولُّونَ ٱلدُّبُرَ ٢

¹⁵⁸⁷ This foretold event took place on the day of Badr.

www.noorinte

Sūrah 54 – al-Qamar Juz' 27 الجزء السابع والعشرون

46. But the Hour is their appointment [for due punishment], and the Hour is more disastrous and more bitter.

- 47. Indeed, the criminals are in error and madness. 1588
- 48. The Day they are dragged into the Fire on their faces [it will be said], "Taste the touch of Saqar." 1589
- 49. Indeed, all things We created with predestination.
- 50. And Our command is but one, like a glance of the eye.
- 51. And We have already destroyed your kinds, 1590 so is there any who will remember?
- 52. And everything they did is in written records.
- 53. And every small and great [thing] is inscribed.
- 54. Indeed, the righteous will be among gardens and rivers,
- 55. In a seat of honor near a Sovereign, Perfect in Ability. 1591

بَلِ ٱلسَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَٱلسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُ ۞

إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ١

سورة القم ٤٥

يَوْمَ يُشْحَبُونَ فِي ٱلنَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ۞

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَّنَهُ بِقَدَرٍ ٥

وَمَآ أُمُّرُنَآ إِلَّا وَ حِدَةٌ كَلَمْجِ بِٱلْبَصَرِ ﴿

وَلَقَدْ أَهْلَكُنَآ أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي ٱلزُّبُرِ ﴿

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرُّ ﴿

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِي جَنَّنتٍ وَنَهَرٍ ١

فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِندَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرِ ﴿

¹⁵⁸⁸ Or "in blazing fires."

¹⁵⁸⁹ One of the proper names of Hell.

¹⁵⁹⁰ i.e., those similar to you in attitude and behavior when they rejected Allāh's messengers.